



托兒服務表現概況卡 常見問答集

表現概況卡是什麼？

表現概況卡由[紐約市衛生局 \(New York City Health Department\)](#) 根據[紐約州法律](#)所核發，內容說明有關集團托兒服務機構的重要資訊，包括目前於所在地的營運年數，還有該機構能提供服務的兒童人數。

托兒服務機構應於何處張貼此表現概況卡？

集團托兒服務營運業者必須於機構入口處張貼此卡片，張貼位置應距離前門或其他主要入口不到 2 英尺處，高度應為 4 到 6 英尺。此卡片應張貼於清楚可視的位置，以便家長及其他人員進入機構空間時可立即見到。

- 自有門面的機構可將此卡片張貼在出口外側旁邊的窗戶上或入口內側的前廊處。
- 位於大型樓面內的機構可將此卡片張貼於機構入口旁的走廊處。
- 有多個入口的機構應將此卡片張貼在主入口旁。

若機構對此卡片張貼位置仍有疑問，建議致電當地行政區辦事處，以便獲取個別指引。

托兒服務機構必須在何時張貼此卡？

所有機構都必須在 2018 年 2 月 1 日前張貼此卡。衛生局將於 2018 年 4 月 1 日起，針對未張貼此卡業者發出傳票。

托兒服務機構是否能張貼此卡的影本或傳真紙本？

否。機構必須張貼衛生局所核發的卡片正本。

托兒服務機構是否可以申請卡片更新？

是。機構可撥 311 向衛生局申請卡片更新。收到更新卡片後，機構必須立即張貼。過期卡片應予以銷毀。

托兒服務機構是否可以拆除卡片？

機構僅能在使用新卡更換舊卡時拆除卡片。

如卡片發生損毀或外觀損傷，托兒服務機構應怎麼辦？

該機構應撥 311 向衛生局申請換卡。一經接獲申請，衛生局便會寄送確認電子郵件給機構。機構應保留此電子郵件，以免在等候換卡期間遇到檢查作業。若機構向檢查人員出示本封確認電子郵件，則檢查人員便不會因未張貼表現概況卡而開立罰單。請注意，最長可能需要 14 個工作日才能收到新卡。

如托兒服務機構認為卡片所載資訊不正確，該機構應如何處理？

該機構應撥 311 提報。如經衛生局審核判定目前卡片所載資訊確實有誤，機構將會收到更正卡片。在收到更正卡片以前，該機構應繼續張貼原卡。

列在「允許托兒人數」(Children Allowed in Care) 旁邊的數字為什麼與實際入托人數不同？

「允許托兒人數」是指該機構根據設施空間及兒童年紀，所能提供托兒服務的兒童人數上限。這個數字可能與實際入托人數不同。

列在「教務職員」(Teaching Staff) 旁邊的數字為什麼與在機構中工作的職員人數不同？

「教務職員」是指機構所聘僱的教務主管、教學主管、集團教師及助教。「教務職員」旁邊所列人數是指機構最近一次檢查、或向衛生局申報的機構職員人數。如果職員人數超過或少於卡片所列人數，則該機構應撥 311 提報。一旦衛生局更新相關記錄，該機構將收到可供張貼的更新卡片。

哪些托兒服務機構已接獲表現概況卡？

受《紐約市衛生法規》第 47 條規定 (Article 47 of the New York City Health Code) 管轄的集團托兒服務機構已接獲表現概況卡。

為什麼表現概況卡的下半部是空白的？

衛生局於 2018 年度將僅填寫此卡的上半部。自 2019 年起，獲得至少一年經營許可的機構將會收到下半部載有資料的卡片。

表現概況卡的下半部將包含哪些資訊？

卡片下半部將登載過去 12 個月的違規資訊。這類資訊將包括：

- 此機構及全市集團托兒服務機構在突擊檢查中，所查獲最為嚴重違規事件的平均事件起數
- 此機構及全市集團托兒服務機構在突擊檢查中，所查獲其他違規事件的平均事件起數
- 過去 12 個月期間，此機構在突擊檢查中，所查獲最為嚴重違規事件的總事件起數

突擊檢查是什麼？

突擊檢查是針對集團托兒服務機構定期舉辦、未事先通知的檢查。每隔 12 個月，每個托兒服務機構都會受到至少 2 次突擊檢查。不屬於突擊檢查的檢查主要分為兩類：一種是檢查先前違規是否已經修正，另一種是針對衛生局所收到投訴的相關檢查。健康檢查人員向該機構所提供，以及公布在紐約市托兒服務連接系統 (Child Care Connect) 的檢查報告，都會說明檢查類型。

平均違規起數是什麼？

若要計算這個平均值，應將突擊檢查所查獲的違規事件總起數，除以過去 12 個月內進行突擊檢查的次數。例如，某托兒服務機構在過去 12 個月內共進行 3 次突擊檢查，而在第一次檢查時查獲一 (1) 起違規，在第二次檢查時查獲二 (2) 起違規，在第三次檢查時查獲零 (0) 起違規，則根據下列算式，得出其平均違規起數為一 (1)： $(1 + 2 + 0) \div 3 = 1$ 。

暫時吊銷概況書是什麼？

任何由衛生局於過去 3 年內關閉的托兒服務機構都會予以核發暫時吊銷概況書。概況資料將載明停業日期、停業原因，以及衛生局允許機構何時重新開業等資訊。

衛生局會因為什麼原因而關閉托兒服務機構？

停業的常見原因，包括許可證過期、職員不適任、發生鼠患及兒童缺乏監管。一旦托兒服務機構修正檢查期間所發現的違規事件，衛生局將允許該機構重新開業。

如托兒服務機構收到暫時吊銷概況書，其應在何處公布該資訊？

機構必須在中心入口處張貼暫時吊銷概況書，位置應靠近表現概況卡張貼處，並清楚可視。

我可以在哪裡找到更多關於某一機構稽核結果的資訊？

造訪[紐約市托兒服務連接系統](#)即可審閱該機構的稽核歷程記錄，並與全市托兒服務機構稽核結果進行比較。